



Übersicht

Gerät



- 1 Taste zur Offset-Kompensation
- 2 Zangen-Öffner
- 3 Strom-Zange
- 4 Batterie-Fach (Rückseite)
- 5 LED
- 6 EIN/AUS Taste
- 7 Messleitung zum testo 760

Symbolerklärung

	Achtung! Warnung vor einer Gefahrenstelle, Bedienungsanleitung beachten
	Vorsicht! Gefährliche Spannung, Gefahr des elektrischen Schlags
	Das Produkt ist für die Märkte USA und Kanada zertifiziert, zu den geltenden amerikanischen und kanadischen Standards
	Durchgängige doppelte oder verstärkte Isolierung nach Kategorie II DIN EN 61140 / IEC 536
	Es darf in der Nähe von GEFÄHRLICHEN STROMFÜHRENDEN Leitern verwendet bzw. von diesen getrennt werden.

	Conformitätszeichen, bestätigt die Einhaltung der gültigen EU-Richtlinien: EMV-Richtlinie (2014/30/EU) mit der Norm EN 61326-1, Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) mit der Norm EN 61010 2-032
	Geprüfte Sicherheit (Geprüft durch TÜV Rheinland)
	Das Gerät erfüllt die WEEE-Richtlinie (2012/16/EU)
	Dieses Produkt wurde gemäß den Anforderungen in Ziffer 61010-1 der kanadischen Norm CAN/CSA-C22.2 in ihrer zweiten Ausgabe, einschließlich Änderung 1 bzw. einer späteren Fassung derselben Norm geprüft, welche denselben hohen Prüfungsanforderungen entspricht.

Vor der Verwendung beachten!

- Die Bedienungsanleitung enthält Informationen und Hinweise, die zu einer sicheren Bedienung und Nutzung des Geräts notwendig sind. Vor der Verwendung des Geräts ist die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und in allen Punkten zu befolgen. Bewahren Sie diese Dokumentation griffbereit auf, um bei Bedarf nachschlagen zu können. Geben Sie diese Dokumentation an spätere Nutzer des Geräts weiter.
- Wird die Anleitung nicht beachtet oder sollten Sie es versäumen die Warnungen und Hinweise zu beachten, können lebensgefährliche Verletzungen des Anwenders und Beschädigungen des Geräts verursacht werden.

Sicherheitshinweise

Das Gerät darf nur von geschulten Personen benutzt werden. Beachten Sie bei sämtlichen Tätigkeiten die berufsgenossenschaftlichen Vorschriften für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz.

- Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, sind die Vorsichtsmaßnahmen zu beachten, wenn mit Spannungen größer 120 V (60 V) DC oder 50 V (25 V) eff. AC gearbeitet wird. Diese Werte stellen nach DIN VDE die Grenze der noch berührbaren Spannungen dar (Werte in Klammern gelten für eingeschränkte Bereiche, zum Beispiel landwirtschaftliche Bereiche).
- Das Messgerät darf nur in Stromkreisen bis zu einer Nennspannung von 600V verwendet werden.
- Messungen in gefährlicher Nähe elektrischer Anlagen sind nur nach Anweisung einer verantwortlichen Elektrofachkraft und nicht alleine durchzuführen.
- Das Gerät darf nur an den dafür vorgesehenen Griffbereichen angefasst werden, die Anzeigeelemente dürfen nicht verdeckt werden. Wird das Gerät nicht an den vorgesehenen Griffflächen oder ausserhalb der Griffbegrenzung gehalten, besteht die Gefahr des elektrischen Schlages.
- Ist die Sicherheit des Bedieners nicht mehr gewährleistet, muss das Gerät außer Betrieb gesetzt und gegen ungewolltes Benutzen gesichert werden. Dies ist der Fall, wenn das Gerät:
 - offensichtliche Beschädigungen aufweist
 - Bruchstellen am Gehäuse
 - defekte Messleitungen
 - ausgelaufene Batterien
 - die gewünschten Messungen nicht mehr durchführt
 - zu lange unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde
 - während des Transportes mechanischen Belastungen ausgesetzt war.
- Erwärmung des Gerätes durch direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Nur so kann eine einwandfreie Funktion und eine lange Lebensdauer des Gerätes gewährleistet werden.
- Ist das Öffnen des Gerätes notwendig, darf dies nur von einer Fachkraft ausgeführt werden. Vor dem Öffnen muss das Gerät ausgeschaltet und von allen Stromkreisen getrennt sein.
- Wartungsarbeiten die nicht in dieser Dokumentation beschrieben sind dürfen nur von ausgebildeten Service-Technikern durchgeführt werden.
- Bei Modifikationen oder Veränderungen des Gerätes ist die Betriebssicherheit nicht mehr gewährleistet.
- Modifikationen und Veränderungen am Gerät führen zum kompletten Verlust von Garantie- und Gewährleistungsansprüchen gegenüber dem Hersteller.
- Der Stromzangenadapter darf nicht mit geöffnetem Batteriefach eingesetzt werden.

- Batterien müssen vor dem Einsatz überprüft und bei Bedarf gewechselt werden.
- Lagerung muss in trockenen Räumen erfolgen.
- Der Einsatz des Gerätes in einer explosiven Umgebung ist nicht zulässig.
- Vor und nach dem Einsatz ist das Gerätes immer auf einen optimalen Betriebszustand zu prüfen. Dazu das Gerät an einer bekannten Stromquelle testen.
- Bei auslaufenden Batterien darf das Gerät nicht weiter genutzt werden, bevor es von unserem Kundendienst überprüft wurde.
- Die Batterieflüssigkeit (Elektrolyt) ist stark alkalisch und elektrisch leitend. Verätzungsgefahr! Falls Batterie-flüssigkeit mit Haut oder Kleidung in Kontakt geraten sollte, müssen die betroffenen Stellen sofort gründlich mit viel Wasser gespült werden. Sollte Batterie-flüssigkeit in die Augen gelangen, spülen Sie diese sofort mit viel Wasser aus und suchen einen Arzt auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur unter den Bedingungen und für die Zwecke eingesetzt werden, für die es konstruiert wurde:

- Das Gerät entspricht der Messkategorie CAT IV mit einer Bemessungsspannung von 600V gegen Erde.

Die Messkategorie CAT IV ist zur Verwendung an der Quelle der Niederspannungsinstallationen, z.B. Gebäudeanschluss, Hauptsicherung, Zähler.

Das Gerät darf nur in Anwendungsbereichen eingesetzt werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Jegliche davon abweichende Anwendung gilt als unsachgemäße und ungeprüfte Anwendung und kann zu Unfällen oder zur Beschädigung des Gerätes führen. Jegliche Fehlanwendung führt zu komplettem Verlust der Garantie- und Gewährleistungsansprüche gegenüber Testo.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Beschädigungen an Eigentum oder Personenschäden, welche aus folgenden Gründen resultieren:

- Nichtbeachten der Bedienungsanleitung
- Veränderungen am Gerät, welche nicht vom Hersteller genehmigt sind
- Der Einsatz von Ersatzteilen welche nicht vom Hersteller genehmigt sind
- Der Einsatz unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten

Für folgende Zwecke darf das Gerät nicht eingesetzt werden:

- In explosionsgefährdeten Umgebungen: Das Gerät ist nicht Ex geschützt!
- Bei Regen oder Niederschlägen: Gefahr des elektrischen Schlags!

Technische Daten

Angaben gültig bei 23 °C ± 5 °C, < 80 % relative Luftfeuchte:

Eigenschaft	Wert
Messbereich	1,0 A – 400 A AC RMS, 1 A – 400 A DC
DC Genauigkeit (offset-kompensiert und Leiter zentriert)	±(2 % + 0.5 A) bei +23 °C, ±5 °C bei <80 %rF
AC Genauigkeit	±(2 % + 0.5 A), 45 Hz – 400 Hz, Crest Factor 3 bei +23 °C, ±5 °C bei <80 %rF
Temperaturkoeffizient	± (0,05 x spezifizierte Genauigkeit pro 1 °C (0 °C...18 °C, 28 °C ... 50 °C))
Übertragungsfunktion	1 mV pro 1 A
Höhe	bis 2000 m
Messungskategorie	CAT IV / 600 V
Verschmutzungsgrad	2
Schutzart	IP 40
Stromversorgung	3 x 1,5 V (AAA / IEC LR03)
Batteriestandzeit	ca. 100 h (Dauerbetrieb mit Alkaline Batterien)
Ausgangssignal	1 mV pro 1 A DC oder AC
Max. zulässige Leiterspannung	≤ 600 V
Max. Leiter-Grösse	Ø 30 mm (1.18 in.)
Lastimpedanz	>1 MΩ, ≤100 pF
Automatische Abschaltfunktion (APO)	nach ca. 15 min
Abmessungen (BxHxT)	210 mm x 100 mm x 42 mm
Temperaturbereich	Betrieb: 0 ... 50 °C Lagerung: -15 ... 60 °C
Feuchtigkeit	0 %...95 % (0°C...30°C) 0 %...75 % (30°C...40°C) 0 %...45 % (40°C...50°C)
Gewicht	ca. 370 g
Normen	WEEE 2012/16/EU, EMV 2014/30/EU, EN 61326-1, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU mit der Norm EN 61010-2-032, Isolierung entsprechend Klasse II IEC 536 / DIN EN 61140
Zulassungen	TÜV GS, CE, CSA
Garantie	Dauer: 2 Jahre Garantiebedingungen: siehe Internetseite www.testo.com/warranty

Gerät bedienen

Gerät einschalten

- > Taste Ein/Aus kurz drücken.
- Das Gerät ist eingeschaltet

Gerät ausschalten

- > Taste Ein/Aus kurz drücken.

Automatische Abschaltung: Nach ca. 15 Minuten wenn keine Taste betätigt wurde wird.

Prüfung durchführen

Die Inhalte der Dokumentation zum testo 760 werden als bekannt vorausgesetzt.

Messung von Gleichströmen (DC)

1. testo 760 und Stromzangenadapter mit den Messleitungen verbinden: Schwarze Messleitung an Buchse COM, rote Messleitung an Buchse V/Ω/Diode/Kapazität.
2. testo 760 einschalten.
3. DC mV-Messmodus für Spannungsmessung aktivieren: Taste V 4 x drücken.
4. Stromzangenadapter einschalten.
 - Grün oder rot leuchtende LED zeigt Betriebsbereitschaft an.
5. Zange des Stromzangenadapters schließen. Darauf achten, dass kein Leiter umschlossen ist.
 - > Gleichstrom-Offset kompensieren: Taste ZERO <1 s drücken.
6. Zu messenden Leiter umschliessen und in die Zange zentrieren.
 - Der gemessene Wert wird in der LC-Anzeige angezeigt.

Messung von Wechselströmen (AC)

1. testo 760 und Stromzangenadapter mit den Messleitungen verbinden: Schwarze Messleitung an Buchse COM, rote Messleitung an Buchse V/ Ω /Diode/Kapazität.
2. testo 760 einschalten.
3. AC mV-Messmodus für Durchgangsprüfung aktivieren: Taste V 3 x drücken.
4. Stromzangenadapter einschalten.
 - Grün oder rot leuchtende LED zeigt Betriebsbereitschaft an.
5. Zu messenden Leiter umschliessen und in die Zange zentrieren.
 - Der gemessene Wert wird in der LC-Anzeige angezeigt.
 - Der angezeigte mV-Wert entspricht dem gemessenen Strom in Ampere.

Wartung und Pflege

Batteriewechsel

Ist die Batteriespannung ausreichend hoch, leuchtet die LED grün. Lässt die Batteriespannung nach, leuchtet die LED rot und die Batterien sollten bald gewechselt werden.

1. Gerät ausschalten.
2. Gerät von allen Messkreisen trennen.
3. Batteriefach öffnen: Schraube lösen und Batteriefach-Kappe abziehen.
4. Verbrauchte Batterien entnehmen.
5. Neue Batterien entsprechend dem Batteriesymbol einsetzen.
6. Batteriefach schließen: Batteriefach-Kappe aufsetzen und Schraube anziehen.

Wartung

Das Gerät benötigt bei einem Betrieb gemäß der Bedienungsanleitung keine besondere Wartung. Tritt während des Betriebs eine Fehlfunktion auf, ist die laufende Messung unverzüglich abzubrechen. Schicken Sie das Gerät zur Überprüfung an den Testo-Service.

Lagerung

- Das Gerät muss in trockenen Räumen gelagert werden.
- Wird das Gerät über längere Zeit nicht benutzt: Batterien entnehmen, um eine Gefährdung oder Beschädigung durch ein mögliches Auslaufen von Batterien zu verhindern.

Reinigung

- Vor der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet sein und von externen Spannungen oder von den anderen angeschlossenen Geräten (wie z. B. Prüfling, Steuergeräte usw.) oder von einem umschlossenen Leiter getrennt werden.
 - > Das Gerät mit einem feuchten Tuch und etwas mildem Haushaltsreiniger abreiben.
- Niemals scharfe Reiniger oder Lösungsmittel zur Reinigung verwenden! Nach dem Reinigen darf das Gerät bis zur vollständigen Abtrocknung nicht benutzt werden.

Umwelt schützen

- > Entsorgen Sie defekte Akkus / leere Batterien entsprechend den gültigen gesetzlichen Bestimmungen.
- > Führen Sie das Produkt nach Ende der Nutzungszeit der getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte zu (lokale Vorschriften beachten) oder geben Sie das Produkt an Testo zur Entsorgung zurück.